



वोर्सेस्टर पब्लिक स्कूल्स



वोर्सेस्टर, मासाचुसेट्स

निरीक्षकको कार्यालय
मउरिन एफ. बिनिएन्दा
निरीक्षक

डा. जोन ई. डर्किन प्रशासन भवन
20 अर्विड स्ट्रिट
वोर्सेस्टर, मासाचुसेट्स 01609-2493

टेल. (508) 799-3115
फ्याक्स (508) 799-3119
biniendam@worc.k12.ma.us

सेप्टेम्बर २२, २०१६

आदरणीय अभिभावकगण,

अप्रिल २६, २०१६ मा राज्यपाल चार्ली बेकर र प्रान्तीय कोषाध्यक्ष देव गोल्डबर्गले मासाचुसेट्स पब्लिक स्कूलहरूलाई मासाचुसेट्स स्वच्छ पानी कोष (MCWT) ले खाने पानीमा सिसा र तामाको परीक्षणमा सहयोग गर्न सहकार्यात्मक प्रयासमा \$२० लाख प्रदान गर्ने घोषणा गर्नुभयो। सो कोष मासाचुसेट्स वातावरणीय संरक्षण विभाग (MassDEP) ले प्रयोग गर्नेछ र यसले पब्लिक स्कूल डिस्ट्रिक्टहरूले उनीहरूका स्कूलहरूमा धारा र पानीको फोहराको नमूना सङ्कलन गर्न सक्ने र क्रिया तहभन्दा माथि सिसा र तामाको प्रदूशन रहेको देखाउने कुनै पनि नतिजाको पहिचान गर्ने कुराको सुनिश्चित गर्न प्राविधिक सहायता उपलब्ध गराउनेछ।

वोर्सेस्टर पब्लिक स्कूलसले यस स्वैच्छिक कार्यक्रममा सहभागी हुनको लागि आवेदन गरेको थियो र सो कार्यक्रमको लागि छनोट भएको छ। यस कार्यक्रममा सबै स्कूल सहभागी बन्नेछन्।

यस कार्यक्रम अन्तर्गत प्रत्येक स्कूलमा खाने पानी र खाद्य सामग्री तथा पेय पदार्थको लागि प्रयोग हुने धारा, नल र अन्य पानीका स्रोतहरूबाट व्यापक रूपमा नमूनाहरू लिइन्छ। यी स्कूलहरूमा प्रत्येक स्रोतबाट दुई वटा नमूनाहरू सङ्कलन गरेर विश्लेषणको लागि प्रयोगशालामा पठाइन्छ। नतिजाहरू डिस्ट्रिक्टमा पठाइसकेपछि समुदायलाई संप्रेषण गरिन्छ र MassDEP ले आवश्यक कुनै पनि प्राविधिक सहायता उपलब्ध गराउनेछ। हामी आवश्यकता अनुसार नगरको सार्वजनिक स्वास्थ्य डिभिजन र नगरको निरीक्षण सेवा विभागको पाइपलाइन (प्लम्बिङ) निरीक्षण एकाइसँग पनि निकट रहेर काम गर्नेछौं।

नमूना सङ्कलन कार्य भवनमा पूर्ण रूपमा मानिसहरू भरिएको (अक्युप्यान्सी) अवस्थामा गरिनुपर्छ तर नमूना सङ्कलन गरिने धारा कम्तिमा छ घण्टाको लागि निष्क्रिय राख्नुपर्छ(तर अठार घण्टाभन्दा बढी समयको लागि निष्क्रिय हुनुहुँदैन)। स्कूलहरूमा आउँदा केही महिनासम्मको लागि बिहान सबै नमूना सङ्कलन गरिने अपेक्षा राखिएको छ।

स्कूल खानेपानीमा सिसाको लागि सहायता कार्यक्रमको बारेमा थप जानकारी
<http://www.mass.gov/eea/agencies/massdep/water/drinking/testing-assistance-for-lead-in-school-drinking-water.html> मा
उपलब्ध छ।

पानी परीक्षणको अन्तिम नतिजा हामीलाई प्राप्त भएपछि म तपाईंहरूलाई अद्यावधिक सूचना पठाउनेछु।

भवदीय,

मउरिन बिनिएन्दा
निरीक्षक



Worcester Public Schools

Worcester, Massachusetts



Office of the Superintendent
Maureen F. Binienda
Superintendent

Dr. John E. Durkin Administration Building
20 Irving Street
Worcester, Massachusetts 01609-2493

Tel. (508) 799-3115
FAX (508) 799-3119
biniendam@worc.k12.ma.us

September 22, 2016

Dear Parents/Guardians,

On April 26, 2016, Governor Charlie Baker and State Treasurer Deb Goldberg announced that \$2 million from the Massachusetts Clean Water Trust (MCWT) will fund cooperative efforts to help Massachusetts public schools test for lead and copper in drinking water. The funds, to be used by the Massachusetts Department of Environmental Protection (MassDEP), will provide technical assistance to ensure that public school districts can sample the taps and water fountains in their schools, and to identify any results that show lead and copper contamination over the action level.

The Worcester Public Schools applied for and was selected to participate in this voluntary program. All schools will participate in this program.

The program consists of a fairly extensive sample of all taps, faucets, and fixtures used for drinking water and food & beverage preparation in each of these schools. Two samples will be taken in each fixture at these schools and sent to a laboratory for analysis. Once the results are provided to the district, the community will be notified and any necessary technical assistance will be provided to the district by MassDEP. We will also work closely with the city's Division of Public Health and the city's Plumbing Inspection unit of Department of Inspectional Services as may be necessary.

Sampling in schools must occur when the building is in full occupancy but taps being sampled should be inactive for at least six hours (but no more than eighteen hours). It is expected that these samples will be taken at the schools in the early mornings during the next several months.

More information about the Assistance Program for Lead in School Drinking Water program can be found at <http://www.mass.gov/eea/agencies/massdep/water/drinking/testing-assistance-for-lead-in-school-drinking-water.html>

Once we have a final report on the results of the water testing I will send you an updated notice.

Sincerely,

Maureen Binienda
Superintendent